

THOMAS HARDY

SONNET ON THE BELGIAN EXPATRIATION (*Sonnet sur l'Expatriation belge*)

*I dreamt that people from the Land of Chimes  
Arrived one autumn morning with their bells,  
To hoist them on the towers and citadels  
Of my own country, that the musical rhymes*

*Rung by them into space at measured times  
Amid the market's daily stir and stress,  
And the night's empty starlit silentness,  
Might solace souls of this and kindred climes.*

*Then I awoke : and lo, before me stood  
The visioned ones, but pale and full of fear ;  
From Bruges they came, and Antwerp, and Ostend,*

*No carillons in their train. Vicissitude  
Had left these tinkling to the invaders' ear,  
And ravaged street, and smouldering gable-end.*

*Thomas Hardy.*

SIR REGINALD WINGATE

*Télégramme de Khartoum*

AU nom des habitants du Soudan, sans distinction de races ni de croyances, j'offre nos hommages respectueux et unis au roi des Belges, au vaillant peuple belge et aux morts de la Belgique, qui, à une époque matérialiste, ont affirmé hautement leur foi en l'idéal et ont prouvé par là que l'âge des héros n'était pas fini.

J'ai l'honneur de connaître Sa Majesté qui est venue visiter le Soudan peu de temps après son accession au trône, est restée quelques jours avec nous, et a visité des parties du pays au sud de Khartoum.

Dans les nombreuses conversations que j'ai eues avec le roi, j'ai été surtout frappé par l'idéal élevé qu'il se faisait de la royauté et du gouvernement, non seulement de ses propres sujets belges, mais de l'énorme territoire de l'État libre du Congo, à la prospérité duquel il prenait un intérêt des plus philanthropiques et des plus vifs, et qui, sous sa direction, a fait des progrès si rapides dans la voie de la vraie civilisation et du progrès.